



La journée du sport a eu lieu le dimanche 29 août au stade de la Bécassière afin de permettre d'essayer et découvrir tous les sports accessibles à Versoix.

## Edito

Que Versoix fut triste en ce jour de fête nationale !

Pas un drapeau à croix blanche de plus que d'habitude.

Pas de feux d'artifice.

Pas de tente dressée.

Pas de quoi trinquer.

Pas de discours non plus !

Les feux d'artifice sont, en année «normale», tirés d'un radeau flottant, assez loin du rivage et ainsi du quai à Port-Choiseul et jusque dans les hauts de Versoix ils sont visibles. Une bonne organisation de la part de la commune et la pose de quelques balustrades placées judicieusement auraient suffi à éviter les grands rassemblements. Non !

Il est vrai que les finances de la commune sont au rouge, mais cela ne justifie pas de passer sous silence la fête nationale !

Le principe de précaution appliqué à 100%. Quoi que ...

Pourquoi alors offrir aux Versoisiennes et Versoisiens la possibilité d'emprunter des tables et des bancs communaux ?

Il y avait un risque de voir se regrouper des familles entières, des voisins ou pire encore, un groupe de jeunes !

En ces temps difficiles, il eût été très simple et de bon aloi d'essayer de resserrer les liens trop distendus, voire absents de la communauté locale et d'égayer un tantinet notre cité. Un jeu de ballons rouges et blancs, quelques drapeaux aux couleurs helvétiques placés à chaque carrefour et giratoire n'auraient pas épuisé le gousset communal, ni créé de foyers infectieux. Mais non, rien, la commune a laissé à d'autres le soin de célébrer la fête nationale.

Certains l'ont fait, tout feu tout flamme et à grand bruit ... dans le préau de l'école Ami-Argand.

*Michel Jaeggli*

## PUBLICITE

Rte de Sauvigny 1 à Versoix  
022 755 1926  
www.restaurant-hongmoon.ch

**香满楼**  
HONG MOON

A partir du 1er septembre, nous reprenons le service du buffet du mardi au vendredi à midi avec entrées + plats + desserts pour 20 frs par personne.

**OMBRALIS**  
STORES & VITRERIE

Dépannage  
Installation  
Motorisation

022 755 12 55  
www.ombralis.ch

Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

Dès le 22 septembre  
**Venez ramasser vos pommes directement dans le verger...**

...du mercredi au dimanche  
9h30 à 11h30 et 13h30 à 16h30  
Domaine de l'Orcy  
Mercier Claude Ch. de l'Orcy 20 1239 Collex-Bossy

## PUBLICITE

**ETUDE D'AVOCATS A VERSOIX**  
**PICOT & ASSOCIES**

L'Etude Picot & Associés – seule Etude d'avocats implantée dans la région – vous accueille dans ses locaux sis à Versoix, au 100 route de Suisse, pour vous assister dans divers domaines du droit.

Bénéficiant d'une longue et solide expérience, l'Etude représente, en particulier, la clientèle suisse et internationale devant les autorités judiciaires (pénales, civiles et administratives).

En plus des services adressés aux personnes privées, les avocats de l'Etude conseillent également les entreprises (artisans, PME et multinationales) pour tous les volets inhérents à leur activité commerciale.

100, route de Suisse - 1290 Versoix - Tél. +41 22 318 56 56 - Fax. +41 22 318 56 50 - www.picot-avocats.ch

**ETUDE D'AVOCATS A VERSOIX**  
**PICOT & ASSOCIES**

**ETUDE D'AVOCATS**

Droit du travail - Droit pénal - Droit du bail  
Droit du divorce  
Droit des assurances sociales et privées  
Droit des étrangers - Droit de la circulation routière  
Droit des contrats - Droit commercial

Associated with Zhongtong Cecheng Law Office, Beijing, China